



PERUSTIETOA SUOMESTA -OPPAAT JA -PIKKUESITTEET:
JAKELU- JA TILAUSOHJE PÄIVITETTY 6.6.2017

TILAAMINEN

Edustustot, maistraatit ja Maahanmuuttovirasto tilaavat oppaat ja pikkuesitteet sähköpostitse suoraan Lönnberg Print & Promosta. Materiaaleja tilataan oheisilla tuotenumeroilla. Muista aina mainita tuotenumero tilatessasi. Näin varmistat oikean tuotteen nopean toimituksen.

Liitä tilauksen yhteyteen katuosoite (ei siis PL). Lähetystöihin esitteet toimitetaan kuriiripostilla.

Työ- ja elinkeinoministeriö maksaa kustannukset ns. lakisääteisille jakelutahoille eli edustustoille, maistraateille ja Maahanmuuttovirastolle materiaalit ovat maksuttomia.

Muut toimijat, kuten muut viranomaiset, kunnat sekä maahanmuutto- ja kotouttamistyötä tekevät toimijat, **voivat tilata maksutta asiakkailleen jaettaviksi käyntikortin kokoisia mainoksia**, jotka ohjaavat lukemaan opasta sähköisesti lifeinfinland.fi-sivustolta. **Ks. erillinen tilausohje.**

Tilaa sähköpostitse osoitteesta: perustietoasuomesta.tilaus@lonnberg.fi

- **Mainitse tuotenumero**
- **Liitä tilauksen yhteyteen katuosoite (ei PL)**
- **Lähetystöihin toimitus kuriiripostilla**

Tuotenumero	Nimi
TEM4000	Perustietoa Suomesta, opas, suomi
TEM4000ru	Perustietoa Suomesta, opas, ruotsi
TEM4000e	Perustietoa Suomesta, opas, englantia
TEM4000ve	Perustietoa Suomesta, opas, venäjä
TEM5000su	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, suomi
TEM5000ru	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, ruotsi
TEM5000en	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, englantia
TEM5000ve	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, venäjä
TEM5000vi	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, viro
TEM5000ra	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, ranska
TEM5000es	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, espanja
TEM5000ar	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, arabia
TEM5000so	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, somali
TEM5000pe	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, persia/farsi
TEM5000ki	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, kiina
TEM5000th	Perustietoa Suomesta, pikkuesite, thai

Lisätiedot ja palautteet: kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi

JAKELU: PAINETTU OPAS JA PIKKUESITE

Viranomaisen antaa asiakkaalle *henkilökohtaisesti* oppaan tai pikkuesitteen **oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä.**



**suomi
(selkokieli)
ruotsi
englanti
venäjä**

Opas

Viranomaisen antaa henkilökohtaisesti asiakkaalle oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä.



**viro
ranska
espanja
arabia
somali
persia/farsi
kiina
thai**

Pikkuesite

1. Kun opas on asiakkaan kielellä vain sähköisenä, viranomaisen antaa hänelle pikkuesitteen.

Pikkuesite ohjaa lukemaan varsinaista opasta kyseisellä kielellä sähköisenä sivulta www.lifeinfinland.fi

2. Pikkuesitettä on myös saatavilla painetun oppaan kielillä (suomi, ruotsi, englanti ja venäjä). Nämä esitteet on tarkoitettu laitettavaksi *asiakastilan esitehyllyyn*.

PERUSTIETOA SUOMESTA -OPAS: TAUSTAA JA LISÄTIETOA JAKELUSTA

Laki kotoutumisen edistämisestä (30.12.2010/1386 7§) edellyttää, että viranomaiset jakavat kaikille Suomeen muuttaville henkilöille tietoa suomalaisesta yhteiskunnasta. *Perustietoa Suomesta* -opas on lain tarkoittama tietopaketti. Oppaasta on 12 kieliversiota. Kaikki kieliversiot ovat luettavissa ja tulostettavissa sähköisinä osoitteessa www.lifeinfinland.fi. Painettuna opas on tilattavissa neljällä kielellä: suomeksi, ruotsiksi, englanniksi ja venäjäksi. Lopuilla kahdeksalla kielellä painettuna on tilattavissa pikkuesite, joka ohjaa lukemaan varsinaista opasta lifeinfinland.fi-sivustolta.

Oppaan ja pikkuesitteen jakamisesta ovat vastuussa ns. lakisääteiset tahot eli **Suomen edustustot ulkomailla, Maahanmuuttovirasto ja maistraatit**. Viranomaisen tulee antaa painettu opas asiakkaalle henkilökohtaisesti muiden dokumenttien kanssa oleskeluluvan tiedoksiannon, oleskeluoikeuden rekisteröinnin, oleskelukortin myöntämisen tai kotikunta- ja väestörekisteröinnin yhteydessä. Kun opas on asiakkaan kielellä vain sähköisenä, hänelle annetaan pikkuesite. Jos asiakkaan kieliä ei ole valikoimassa, annetaan hänelle pikkuesite suomeksi ja englanniksi.

Työ- ja elinkeinoministeriö maksaa kustannukset eli materiaalit ovat maksuttomia edustustoille, maistraateille ja Maahanmuuttovirastolle. Maistraattien ja Maahanmuuttoviraston tulee ottaa kaikkia kieliä valikoimiin. Huomaathan, että tilausmäärät suhteutetaan lupamääriin. Ethän tilaa esitteitä vain "varastoitavaksi".

Perustietoa Suomesta -oppaan jakelusta ja päivittämisestä vastaa työ- ja elinkeinoministeriön kotouttamisen osaamiskeskus. Oppaan sisältö on osittain vanhentunut. Opas uudistetaan ja päivitetään vuoden 2018 aikana. Pikkuesite uudistetaan ja päivitetään vuoden 2017 aikana.

Perustietoa Suomesta on kehitetty ALPO/ESR-hankkeessa. Jakelusta ja päivittämisestä vastaa työ- ja elinkeinoministeriön kotouttamisen osaamiskeskus.

Lisätiedot ja palautteet: kotouttamisenosaamiskeskus@tem.fi

JAKELU
TIEDOKSI

Maahanmuuttovirasto, maistraatit, lähetystöt/UM
Maahanmuuttajien kotouttaminen -ryhmä, TEM, viestintä, TEM,
julkaisutoiminta- ja visuaalinen ilme, TEM/HEHA, kirjaamo TEM